

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Наумова Наталия Александровна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41  
Уникальный программный ключ:  
6b5279da4e034bffa679172803da5b7b9914c5d6e1

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ**  
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области  
**МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ**  
(МГОУ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации

Факультет романо-германских языков

Кафедра английской филологии

Согласовано управлением организации и  
контроля качества образовательной  
деятельности

«22» июня 2021 г.

Начальник управления \_\_\_\_\_

/ Г.Е. Суслин /

Одобрено учебно-методическим советом

Протокол «22» июня 2021 г. № 5

Председатель \_\_\_\_\_

/ О.А. Шестакова /

**Программа производственной практики**  
(преддипломная практика)

**Направление подготовки**

45.03.02 Лингвистика

**Профиль:**

Иностранный язык и межкультурная коммуникация  
(английский + немецкий или французский языки)

**Квалификация**

Бакалавр

**Форма обучения**

Очная

Согласовано учебно-методической комиссией  
Института лингвистики и межкультурной  
коммуникации:

Протокол от «17» июня 2021 г. № 11

Председатель УМКом \_\_\_\_\_

/ Н.В. Соловьева /

Рекомендовано кафедрой английской  
филологии:

Протокол от «10» июня 2021 г. № 11

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

/ В.В. Ощепкова /

Мытищи  
2021

Авторы-составители:  
Левченко Марина Николаевна,  
доктор филологических наук,  
профессор, заведующий кафедрой  
германской филологии

Шабанова Вероника Петровна,  
декан факультета романо-германских языков  
кандидат филологических наук,  
доцент кафедры германской филологии

Соловьева Наталия Владимировна,  
доктор филологических наук,  
профессор кафедры английской филологии

Программа производственной практики (преддипломной практики) составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Минобрнауки России от 12.08.2020 №969.

Производственная практика (преддипломная практика) входит в блок 2 «Практики» части учебного плана, формируемой участниками образовательных отношений.

Год начала подготовки 2021

## Содержание

|                                                                                                                                                                                                                                    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....                                                                            | 4  |
| 1.1. Цель практики.....                                                                                                                                                                                                            | 4  |
| 1.2. Задачи практики.....                                                                                                                                                                                                          | 4  |
| 1.3. Планируемые результаты обучения при прохождении практики.....                                                                                                                                                                 | 4  |
| 2. Место практики в структуре образовательной программы.....                                                                                                                                                                       | 5  |
| 3. Вид (виды) практики, способ и форма (формы) проведения практики.....                                                                                                                                                            | 6  |
| 4. Объем практики в зачётных единицах и ее продолжительность в неделях и в академических часах.....                                                                                                                                | 7  |
| 5. Содержание практики.....                                                                                                                                                                                                        | 7  |
| 6. Форма отчетности по практике.....                                                                                                                                                                                               | 8  |
| 7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике.....                                                                                                                                     | 8  |
| 7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.....                                                                                                                    | 8  |
| 7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.....                                                                                                    | 9  |
| 7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы..... | 12 |
| 7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....                                                             | 14 |
| 8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет, необходимых для проведения практики.....                                                                                                                                  | 21 |
| 9. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).....                                                 | 22 |
| 10. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики.....                                                                                                                                                | 24 |
| Приложение 1.....                                                                                                                                                                                                                  | 25 |
| Приложение 2.....                                                                                                                                                                                                                  | 26 |

# **1. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

## **1.1. Цель практики**

Целью производственной практики (преддипломной практики) бакалавров является закрепление полученных теоретических знаний и приобретение практических навыков в различных областях лингвистики.

Производственная практика (преддипломная практика) включает в себя сбор и первичную обработку языкового материала, ввод данных в компьютер, знакомство с работой научных коллективов, занимающихся решением проблем лингвистики и лингводидактики.

Производственная практика (преддипломная практика) включает в себя обработку, классификацию и описание языкового материала в соответствии с тематикой дипломной работы; участие в работе научных подразделений, в экспериментальной и научно-практической деятельности.

## **1.2. Задачи практики**

Основными **задачами** производственной практики (преддипломной) являются:

- практическое овладение новыми информационными технологиями, современными методами сбора, хранения и обработки информации в сфере профессиональной деятельности лингвиста как преподавателя;
- овладение методами первичного сбора материала для решения конкретных лингвистических задач, в том числе экспериментальными методами анализа и синтеза языкового материала.
- закрепление у студентов бакалавриата практических навыков создания научных текстов различной сложности (доклад, тезисы, статьи, реферат, автореферат и ВКР);
- изучение и участие в разработке методических, нормативных, организационных документов по совершенствованию системы управления организации-базы практики;
- совершенствование умений и навыков при составлении письменных и устных научных текстов;
- сбор и обработка теоретического и иллюстративного материала по теме выпускной квалификационной работы бакалавра.

## **1.3. Планируемые результаты обучения при прохождении практики**

В процессе прохождения практики студенты отрабатывают основные проблемы научного подхода к языку, многообразие лингвистических и педагогических методов, применяемых для исследования языка на разных языковых уровнях. Производственная практика (преддипломная практика) является составляющим компонентом дальнейшего специального и углубленного изучения всех уровней языковой системы. Практические занятия

ориентированы на применение современных образовательных технологий, включающих научные дискуссии по теоретическим и прикладным проблемам языкознания, способствующих выработке знаний и умений, необходимых для специалистов в данной области. Знакомство с научной литературой позволяет сформировать у студента адекватное представление о состоянии, развитии и решении проблем в данной области

В результате прохождения производственной практики (преддипломной) обучающийся должен овладеть следующими компетенциями:

УК-1 – способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

УК-2 – способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений.

СПК-1 – способен использовать понятийный аппарат лингвистики, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач на основе современных методов научного исследования и информационной и библиографической культуры.

СПК-2 – способен осуществлять практическую деятельность, связанную с использованием знаний и умений в области изучения иностранных языков и культур.

## **2. Место практики в структуре образовательной программы**

Производственная практика (преддипломная) по направлению 45.03.02 – Лингвистика, профиль: Иностранный язык и межкультурная коммуникация (английский + немецкий или французский языки) входит в блок 2 «Практики» части учебного плана, формируемой участниками образовательных отношений.

Прохождение производственной практики (преддипломной практики) необходимо для реализации всех видов деятельности выпускника бакалавриата по профилю: Иностранный язык и межкультурная коммуникация (английский + немецкий или французский языки). Она направлена на то, чтобы студенты бакалавриата могли практически отработать основы профессиональных знаний в тех научных языковедческих вопросах, которые требуются в качестве предпосылки формирования соответствующих навыков и умений в научно-исследовательской и практической работе. Теоретические знания студентов подкрепляются практическими советами руководителя практики, направленными на правильное представление полученной информации в научной речевой (письменной и устной) деятельности студента бакалавриата.

Производственная практика (преддипломная практика) проводится для выполнения и завершения работы над выпускной квалификационной работой и является обязательной. Логически и содержательно она связана с изучением таких дисциплин, как теоретическая грамматика; теоретическая фонетика; лексикология; стилистика; история и культура страны изучаемого языка; практика устной и письменной речи первого иностранного языка; педагогика; методика преподавания иностранного языка с их практической ориентацией на

умение составлять научные тексты, формирование навыков научного мышления, расширения их общекультурной, теоретической и профессиональной подготовки, с их практической ориентацией на умение составлять научные тексты, формирование навыков научного мышления, расширения их общекультурной, теоретической и профессиональной подготовки. В методическом плане производственная практика (преддипломная практика) основывается на теоретических знаниях, полученных студентами по всем теоретическим учебным дисциплинам.

Для успешного прохождения практики студент должен:

- иметь представление об инструментарии лингвистических исследований;
- знать требования ФГОС ВО относительно роли и задач использования лингвистических и педагогических методов в научно-методической и научно-исследовательской работе студентов как видов их будущей профессиональной деятельности;
- иметь навыки и определенные умения для разметки целей лингвистического исследования; умения работать с компьютером; использовать лингвистическое программное обеспечение в исследованиях языка и программное обеспечение, обучающее языку;
- осознавать язык как одну из основных национально-культурных ценностей народа, способного формировать научный текст;
- понимать определяющую роль языка в развитии интеллектуальных и творческих способностей личности при получении образования, будущей профессии, его роли в процессе самообразования и социализации в обществе;
- владеть базовыми знаниями о языке, его природе и сущности, основными единицами и категориями;
- уметь оперировать базовыми понятиями лингвистики, обладать систематизированными научными знаниями о различных видах анализа слова, предложения, текста, дискурса. Производственная практика (преддипломная практика) является предшествующей для ИГА.

### **3. Вид (виды) практики, способ и форма (формы) проведения практики**

Производственная практика (преддипломная практика) запланирована для обучающихся, осваивающих программу по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль: Иностранный язык и межкультурная коммуникация (английский + немецкий или французский языки).

Вид практики – производственная.

Тип практики – преддипломная.

Способ проведения – стационарная, выездная.

Проводится на кафедрах факультета романо-германских языков МГОУ, в соответствии с распределением студентов для написания выпускной квалификационной работы (далее ВКР).

Форма проведения практики – дискретно (по периодам проведения практик).

#### 4. Объем практики в зачетных единицах и ее продолжительность в неделях и в академических часах

Практика проводится на 4-ом курсе в течение 8 семестра.

Общая трудоёмкость практики составляет 3 зачетные единицы (108 часов) в том числе контактная работа с преподавателем – 4.2 часа, лекции - 4 часа, самостоятельная работа – 96 часов, контроль – 7.8 часа.

| Показатель объема дисциплины                 | Форма обучения |
|----------------------------------------------|----------------|
|                                              | Очная          |
| Объем дисциплины в зачетных единицах         | 3              |
| Объем дисциплины в часах                     | 108            |
| <b>Контактная работа:</b>                    | 4.2            |
| Лекции                                       | 4              |
| Контактные часы на промежуточную аттестацию: | 0.2            |
| Зачет                                        | 0.2            |
| Самостоятельная работа                       | 96             |
| Контроль                                     | 7.8            |

#### 5. Содержание практики

|    | Разделы (этапы) практики                                                                                                                                             | Виды учебной работы на практике, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость в часах |              |                                                                                                                           |              | Форма текущего контроля                                        |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                                                                                      | Консультации с руководителем практики                                                            | Кол-во часов | Самостоятельная Работа                                                                                                    | Кол-во часов |                                                                |
| 1. | Подготовительный этап: ознакомительная лекция по ПДП. Производственный инструктаж. Инструктаж по технике безопасности.                                               | Установочная конференция, Инструктаж.                                                            | 2            | Ознакомление с техникой безопасности. Составление плана ПДП.                                                              | 12           | Обсуждение научной темы, плана ПДП с руководителем практики.   |
| 2. | Работа с фондами библиотеки МГОУ, ведущих библиотек Москвы, в том числе с электронными библиотечными ресурсами: сбор необходимого материала по научной теме студента |                                                                                                  |              | Работа с фондами библиотеки вуза, ведущих библиотек Москвы. Работа с Интернет-ресурсами по индивидуальному плану студента | 52           | Работа с Интернет-ресурсами по индивидуальному плану студента. |
| 3. | Работа с фондами библиотеки МГОУ, ведущих библиотек, с электронными библиотечными ресурсами.                                                                         | Консультация по оформлению отчета практики                                                       | 2            | Работа с фондами библиотеки вуза, ведущих библиотек Москвы. Работа с Интернет-                                            | 32           | Работа с Интернет-ресурсами по индивидуальному плану           |

|  |                                                                                             |  |   |                                                                                   |    |                                                                        |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------|--|---|-----------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------|
|  | Анализ необходимого практического материала по научной теме студента. Итоговая конференция. |  |   | ресурсами по индивидуальному плану студента. Обсуждение результатов эксперимента. |    | студента. Обсуждение отчета в группе во время проведения консультации. |
|  | Итого                                                                                       |  | 4 |                                                                                   | 96 | Зачет с оценкой                                                        |

Формой промежуточной аттестации студентов является зачет с оценкой в 8 семестре.

## 6. Форма отчетности по практике

В качестве отчетной документации, предоставляемой обучающимися, проходившими практику, является «Отчет» (Приложение 1), «Дневник практиканта» (Приложение 2) и оформленная в соответствии с установленными требованиями выпускная квалификационная работа (ВКР).

## 7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

### 7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

| Код и наименование компетенции                                                                                                                                                                                                                        | Этапы формирования                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.                                                                                                                  | 1. выполнение заданий, предусмотренных программой практики<br>2. самостоятельная работа студента<br>3. разработка отчета по практике, подготовка презентации и прохождение предзащиты |
| УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений.                                                                      | 1. выполнение заданий, предусмотренных программой практики<br>2. самостоятельная работа студента<br>3. разработка отчета по практике, подготовка презентации и прохождение предзащиты |
| СПК-1 Способен использовать понятийный аппарат лингвистики, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач на основе современных методов научного исследования и информационной и библиографической культуры. | 1. выполнение заданий, предусмотренных программой практики<br>2. самостоятельная работа студента<br>3. разработка отчета по практике, подготовка презентации и прохождение предзащиты |
| СПК-2 Способен осуществлять практическую деятельность, связанную с использованием знаний и умений в области изучения иностранных языков и культур.                                                                                                    | 1. выполнение заданий, предусмотренных программой практики<br>2. самостоятельная работа студента<br>3. разработка отчета по практике, подготовка презентации и прохождение предзащиты |



## 7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

| Оцениваемые компетенции | Уровень сформированности | Этап формирования                                                                                                                                                          | Описание показателей                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Критерии оценивания                    | Шкала оценивания                            |
|-------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------|
| УК-1                    | пороговый                | 1.Выполнение заданий, предусмотренных программой практики<br>2.Выполнение самостоятельно работы                                                                            | <b>Знать:</b> основы гуманитарных наук и профессиональной деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук; основные закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития;<br><b>Уметь:</b> ориентироваться в профессиональной гуманитарной сфере знаний, использовать основные положения и методы гуманитарных наук в профессиональной деятельности.                                                                                                      | устный опрос                           | 1-40<br>«неудовл»;<br>41-60<br>«удовлетв.»; |
|                         | продвинутый              | 1.Выполнение заданий, предусмотренных программой практики<br>2.Выполнение самостоятельно работы<br>3. Предзащита ВКР<br>4.Представление окончательного варианта текста ВКР | <b>Знать:</b> основы гуманитарных наук и профессиональной деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук; основные закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития;<br><b>Уметь:</b> ориентироваться в профессиональной гуманитарной сфере знаний, использовать основные положения и методы гуманитарных наук в профессиональной деятельности;<br><b>Владеть:</b> способами системного решения профессиональных задач в гуманитарной сфере научного | Выступление с презентацией по теме ВКР | 61-80<br>«хорошо»<br>81-100<br>«отлично»    |

|       |             |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |                                              |
|-------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------|
|       |             |                                                                                                                                                                            | профессионального мышления, способами анализа, синтеза, обобщения информации, способами определения видов и типов профессиональных задач, технологией решения задач в различных областях профессиональной деятельности.                                                                                                                                                            |                                        |                                              |
| УК-2  | пороговый   | 1.Выполнение заданий, предусмотренных программой практики<br>2.Выполнение самостоятельно работы                                                                            | <b>Знать:</b> нормативный системный подход к анализу задач в рамках поставленной цели<br><b>Уметь:</b> находить оптимальные способы решения задач с учетом правовых норм                                                                                                                                                                                                           | Устный опрос                           | 1-40<br>«неудовл.»;<br>41-60<br>«удовлетв.»; |
|       | продвинутый | 1.Выполнение заданий, предусмотренных программой практики<br>2.Выполнение самостоятельно работы<br>3. Предзащита ВКР<br>4.Представление окончательного варианта текста ВКР | <b>Знать:</b> нормативный системный подход к анализу задач в рамках поставленной цели<br><b>Уметь:</b> находить оптимальные способы решения задач с учетом правовых норм;<br><b>Владеть:</b> навыками организовывать деятельность обучающихся с целью развития у них познавательной активности, самостоятельности, инициативы и творческих способностей при проектной деятельности | Выступление с презентацией по теме ВКР | 61-80<br>«хорошо»<br>81-100<br>«отлично»     |
| СПК-1 | пороговый   | 1.Выполнение заданий, предусмотренных программой практики<br>2.Выполнение самостоятельно работы                                                                            | <b>Знать:</b> теоретические основы лингвистических наук, основные понятия и термины; особенности исторического развития и современное состояние изучаемого языка; основные проблемы, изучаемые лингвистическими науками.<br><b>Уметь:</b> демонстрировать понимание лингвистических дисциплин и связей между ними;                                                                 | Устный опрос                           | 1-40<br>«неудовл.»;<br>41-60<br>«удовлетв.»; |

|       |             |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |                                        |
|-------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
|       |             |                                                                                                                                                                            | анализировать языковые явления; понимать и использовать методы критического анализа информации.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |                                        |
|       | продвинутый | 1.Выполнение заданий, предусмотренных программой практики<br>2.Выполнение самостоятельно работы<br>3. Предзащита ВКР<br>4.Представление окончательного варианта текста ВКР | <b>Знать:</b> теоретические основы лингвистических наук, основные понятия и термины; особенности исторического развития и современное состояние изучаемого языка; основные проблемы, изучаемые лингвистическими науками.<br><b>Уметь:</b> демонстрировать понимание лингвистических дисциплин и связей между ними; анализировать языковые явления; понимать и использовать методы критического анализа информации;<br><b>Владеть:</b> способами использования общих понятий лингвистики для осмысления конкретных форм и конструкций языка; навыками и приемами лингвистического анализа; терминологическим аппаратом для описания лингвистических процессов в изучаемом иностранном языке. | Выступление с презентацией по теме ВКР | 61-80 «хорошо»<br>81-100 «отлично»     |
| СПК-2 | пороговый   | 1.Выполнение заданий, предусмотренных программой практики<br>2.Выполнение самостоятельно работы                                                                            | <b>Знать:</b> языковые и культурные нормы речевого общения; национально-культурные стереотипы стран изучаемого языка; языковые и страноведческие реалии;<br><b>Уметь:</b> определять роль и основные особенности межкультурного диалога,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Устный опрос, тестирование             | 1-40 «неудовл.»;<br>41-60 «удовлетв.»; |

|  |             |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        |                                          |
|--|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------|
|  |             |                                                                                                                                                                             | идентифицировать условия возникновения межкультурных коммуникативных конфликтов и предотвращать и/или разрешать их.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |                                          |
|  | продвинутый | 1.Выполнение заданий, предусмотренных программой практики<br>2.Выполнение самостоятельной работы<br>3. Предзащита ВКР<br>4.Представление окончательного варианта текста ВКР | <b>Знать:</b> языковые и культурные нормы речевого общения; национально-культурные стереотипы стран изучаемого языка; языковые и страноведческие реалии;<br><b>Уметь:</b> определять роль и основные особенности межкультурного диалога, идентифицировать условия возникновения межкультурных коммуникативных конфликтов и предотвращать и/или разрешать их;<br><b>Владеть:</b> системой представлений о национально-культурной специфике стран изучаемого языка; системой представлений об истории, географии, политическом устройстве, культуре, традициях стран изучаемого языка; приемами использования лингвострановедческой информации в обучении иностранным языкам. | Выступление с презентацией по теме ВКР | 61-80<br>«хорошо»<br>81-100<br>«отлично» |

### 7.3.Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоение образовательной программы

При оценке знаний, умений, навыков и опыта деятельности обучающихся при прохождении преддипломной практики руководствуются критериями качества и своевременности представления следующих отчетных документов:

1. Полностью оформленные «Отчет» и «Дневник практиканта», который содержит индивидуальный план, предусматривающий порядок, последовательность и сроки выполнения работ по подготовке выпускной квалификационной работы; презентацию основных положений выпускной квалификационной работы: актуальность, цель и задачи, объект и предмет исследования, новизну, теоретическую и практическую значимость работы.

2. Полностью оформленную в соответствии с требованиями, предъявляемыми к выпускным квалификационным работам, выпускную работу.

3. Доклад к предстоящей защите.

### **Примерный перечень тем для устного опроса**

Что такое письменная научная речь на иностранном языке?

Что такое устная научная речь на иностранном языке?

Что такое научный текст?

Какими признаками письменная научная коммуникация отличается от устной?

Какими особыми качествами должна обладать письменная научная речь на иностранном языке?

С помощью чего реализуются эти качества?

В чем состоит психолингвистический подход к описанию письменного научного текста?

В чем состоит структурно-семантический подход к описанию письменного научного текста?

В чем состоит информативно-целевой подход к описанию письменного научного текста?

Что такое *актуальность* научного текста?

В чем заключается коммуникативно-информационный подход к описанию научного текста?

Что такое *концепция* и *гипотеза* с научной точки зрения?

Какими основными чертами отличается содержание научной речи?

Какую сферу деятельности обслуживает научный стиль, какую функцию он выполняет?

Что такое экспрессивный стиль научной речи?

Что такое дискурсивность научной речи?

Что такое общенаучные слова, научный термин?

Как в научной речи выражаются оценки?

Какие качества научной речи отражает ее лексика?

Какие научные труды называются работами на правах рукописи?

### **Вопросы и задания для контроля самостоятельной работы обучающегося**

Прочитайте научную статью (указывается автор статьи). Определите тему, проблему и основные идеи.

Проанализируйте перевод статьи (указывается название и автор статьи), выявите основные переводческие приемы.

Выделите ключевые слова и переведите их на немецкий язык.  
 Составьте аннотацию статьи на русском языке.  
 Составьте аннотацию статьи на немецком языке.  
 Предоставьте реферативный обзор отобранного теоретического материала по теме исследования.

### **Примерные вопросы зачета**

Основные характеристики устной научной коммуникации и требования к качеству устной речи.  
 Подходы к определению сущности научного текста.  
 Характеристика письменного научного доклада.  
 Характеристика научных тезисов, характеристика научной статьи.  
 Лексика научной речи и особенности предложений в научной речи. Типы научной речи.  
 Основные части квалификационных научных работ.  
 Ссылки и библиография в научном тексте.  
 Стратегии и тактики автора первичного научного текста.  
 Жанры вторичных научных текстов.  
 Научные рукописные работы. Авторские права.  
 Способы выражения межфразовых связей в научном тексте.  
 Образцы оформления научных работ.  
 Перегруппировка компонентов логической структуры: членение и объединение высказываний. Перегруппировка семантических компонентов высказывания.  
 Лингвистические термины. Проблема разграничения общелитературного и терминологического значений слова.  
 Лингвистические методы исследования  
 Экспериментальная работа в научном исследовании

### **7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Процедура оценивания знаний, умений, навыков по преддипломной практике включает учет успешности текущей и промежуточной аттестации. Каждый компонент имеет соответствующий удельный вес в баллах.

| Распределение баллов по видам работ                    |              |
|--------------------------------------------------------|--------------|
| Оформление дневника и отчета по преддипломной практике | до 10 баллов |
| Презентация по теме ВКР                                | до 20 баллов |
| Тест                                                   | до 30 баллов |
| Текст ВКР                                              | до 30 баллов |
| Зачет                                                  | до 10 баллов |

Итоговая оценка знаний обучающихся по практике составляет 100 баллов, которые конвертируются по следующей схеме:

0-40 баллов «неудовлетворительно»

41-60 баллов «удовлетворительно»

61-80 баллов «хорошо»

81-100 баллов «отлично»

### Критерии оформления дневника и отчета по преддипломной практике

| Уровень оценивания           | Показатель                                                                                                                                                                                  | Баллы |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Оформление дневника и отчета | Дневник и отчет выполнены аккуратно без исправлений, содержание практики изложено подробно, на высоком научном уровне                                                                       | 8-10  |
|                              | Дневник и отчет выполнены аккуратно, но имеются исправления, содержание практики изложено подробно, на хорошем научном уровне                                                               | 5-7   |
|                              | Дневник и отчет выполнены не аккуратно, содержание практики изложено не полностью, стиль изложения не соответствует предъявляемым требованиям                                               | 2-4   |
|                              | Дневник и отчет выполнены не аккуратно, присутствуют многочисленные исправления, содержание практики изложено кратко, текст содержит большое количество фактических и стилистических ошибок | 0-1   |

Максимальное количество баллов – 10.

### Пример тестирования

*Научный текст – это форма представления ...*

- (А) движения научной мысли ученого;
- (В) нового научного мировоззрения;
- (С) научного знания;
- (D) статичности знаний.

*Содержанием научного текста является ...*

- (А) общие научные сведения;
- (В) научное знание;
- (С) эпистемическая ситуация;

(D) гипотеза.

*Основные свойства научного знания ...*

(A) знания как продукт познавательной деятельности учёного и как процесс познания ученым явлений действительности;

(B) знания как процесс и результат творческого процесса исследователя;

(C) фонд конкретной науки;

(D) та или иная научная идея.

*Методика – это ...*

(A) направление исследования;

(B) совокупность принципов мировоззрения;

(C) совокупность приемов наблюдения, эксперимента и описания;

(D) собранные материалы фундаментальных наблюдений.

*Метод – это ...*

(A) способ обработки практического материала;

(B) систематизация и теоретическое осмысление изучаемого материала;

(C) дифференцированная методика;

(D) конкретный аспект исследования.

*Методология – это ...*

(A) процедура научного исследования;

(B) установление закономерностей научной работы;

(C) сбор и систематизация фактического материала исследования;

(D) соотнесение полученных данных с другими фундаментальными науками.

*В научной статье излагается ...*

(A) фрагмент нового научного знания с акцентом на функционально значимой стороне (теоретической, экспериментальной, научно-методической и пр.);

(B) фрагмент диссертации или монографии;

(C) общая научно-теоретическая информация;

(D) научные знания исследователя по теме диссертации или монографии.

*В учебнике излагается (излагаются) ...*

(A) основные положения научного исследования;



(В) уже устоявшееся в той или иной области знание, не имеющее дискуссионного характера;

(С) тот или иной теоретический или практический;

(D) частные вопросы той или иной учебной дисциплины.

*Научные знания зафиксированы в тексте в методологическом плане...*

(A) как объект и предмет исследования;

(В) как степень актуальности научного исследования;

(С) как методы и способы получения нового знания;

(D) как ценностная ориентация автора научной работы.

*Научные знания зафиксированы в тексте аксиологически, что означает их...*

(A) значимость;

(В) логическую форму существования;

(С) структуру;

(D) ориентацию на адресата.

*Научная проблема – это...*

(A) установление связи между концепциями;

(В) неразрешенное противоречие между концепциями;

(С) важная научная задача;

(D) научные положения.

*Речевая погрешность – это...*

(A) нарушение контактных либо дистантных сегментов речи;

(В) нарушение композиционного построения текста;

(С) лексико-семантические и грамматические ошибки;

(D) отступление от функционально-речевых норм.

*Эпистемическая ситуация как экстралингвистическая основа научного текста представляет собой...*

(A) чисто информационную ситуацию;

(В) психологическую ситуацию;

(С) коммуникативно-познавательную ситуацию;

(D) философскую ситуацию.

*Научные знания зафиксированы в тексте в методологическом плане...*

(A) как объект и предмет исследования;

- (В) как степень актуальности научного исследования;
- (С) как методы и способы получения нового знания;
- (D) как ценностная ориентация автора научной работы.

*Онтологический компонент связан с (со)...*

- (А) предметным содержанием научного знания;
- (В) способом получения научного знания;
- (С) оценочной природой познания;
- (D) личностным характером познавательной деятельности ученого.

### **Критерии оценки теста**

| Уровень оценивания | Количество вопросов теста | Баллы |
|--------------------|---------------------------|-------|
| Тестирование       | 13-15                     | 25-30 |
|                    | 10-12                     | 19-24 |
|                    | 7-9                       | 13-19 |
|                    | 4-6                       | 7-12  |
|                    | 0-3                       | 0-6   |

Максимальное количество баллов – 30

### **Шкала оценивания выполнения презентации по теме ВКР**

| Уровень оценивания         | Критерии оценивания                                                                                                                               | Баллы |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Мультимедийная презентация | Соответствие содержания работы методическим рекомендациям к написанию ВКР                                                                         | 20    |
|                            | Соответствие цели и задач теме ВКР. Корректность постановки цели и задач исследования                                                             | 15    |
|                            | Раскрытие темы и логичность изложения материала                                                                                                   | 10    |
|                            | Самостоятельность выбора и обоснованность применения моделей / методов. Корректность использования методов, оценки / расчетов в ходе исследования | 0     |

Максимальное количество баллов – 20

### **Шкала оценивания структуры текста ВКР**

| Уровень оценивания | Критерии оценивания                         | Баллы |
|--------------------|---------------------------------------------|-------|
| Текст ВКР          | Соответствие содержания работы методическим | 0-5   |

|  |                                                                                                                                                   |     |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|  | рекомендациям к написанию ВКР                                                                                                                     |     |
|  | Соответствие цели и задач теме ВКР. Корректность постановки цели и задач исследования                                                             | 0-5 |
|  | Раскрытие темы и логичность изложения материала                                                                                                   | 0-3 |
|  | Самостоятельность выбора и обоснованность применения моделей / методов. Корректность использования методов, оценки / расчетов в ходе исследования | 0-3 |
|  | Наличие анализа или обсуждения полученных результатов                                                                                             | 0-3 |
|  | Наличие выводов, заключения и перспектив дальнейшего исследования                                                                                 | 0-3 |
|  | Количество использованных источников, в т.ч. на иностранных языках. Актуальность использованных источников                                        | 0-5 |
|  | Составление списка литературы согласно требованиям ГОСТа                                                                                          | 0-3 |

Максимальное количество баллов – 30.

Промежуточная аттестация осуществляется в форме **зачета с оценкой** в 8 семестре для очной формы обучения. После предъявления студентом отчета и дневника практиканта руководитель практики проводит зачетное занятие, которое включает несколько этапов:

1. Студент отвечает на 1 теоретический вопрос и представляет презентацию по теме ВКР;
2. Преподаватель тщательно проверяет и анализирует представленный текст ВКР. Проверая текст, преподаватель может попросить студента указать на ключевые фрагменты тех или иных абзацев, смысловых блоков или частей текста.

На зачете дается оценка по следующим критериям:

- понимание и степень усвоения теоретического материала производственной практики (преддипломной) в соответствии с учебной программой;
- осознание целей, задач и методов, связи производственной практики (преддипломной) с лингвистикой;
- владение научным понятийным аппаратом и терминологией;
- умение связать теорию с практическим применением и владение практическими навыками анализа фактологического материала в объеме программы;
- умение ответить на дополнительные вопросы.

**Критерии оценки ответов студентов на зачете**

| Уровень<br>оценивания | Критерии оценивания                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Баллы |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>Зачет</b>          | <p>Студент:</p> <p>обнаруживает глубокое понимание теоретического вопроса;</p> <p>умеет видеть междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате;</p> <p>владеет основной терминологической базой;</p> <p>умеет логично выстроить свой ответ;</p> <p>излагает суть вопросов грамотно с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки.</p>                                                                                                                                                      | 9-10  |
|                       | <p>Студент:</p> <p>обнаруживает достаточно глубокое понимание теоретических вопросов и практического вопроса, но затрудняется в приведении примеров;</p> <p>умеет видеть междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате;</p> <p>в целом владеет терминологической базой, но допускает отдельные неточности;</p> <p>недостаточно четко структурирует ответ;</p> <p>излагает суть вопросов достаточно грамотно с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки (не более 2-3 ошибок).</p>     | 6-8   |
|                       | <p>Студент:</p> <p>показывает понимание теоретических вопросов и практического вопроса, но раскрывает материал неполно, затрудняется приводить примеры;</p> <p>не всегда видит междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате;</p> <p>допускает неточности в определении понятий;</p> <p>излагает материал нечетко и непоследовательно;</p> <p>допускает ошибки с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки (более 4-5 ошибок в том числе ведущих к искажению смысла высказывания).</p> | 3-5   |
|                       | <p>Студент:</p> <p>демонстрирует разрозненные бессистемные знания;</p> <p>допускает грубые ошибки в определении понятий;</p> <p>излагает материал неуверенно и нечетко;</p> <p>не может ответить практически ни на один вопрос экзаменатора.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                              | 0-2   |

Максимальное количество баллов – 10.

## **8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет, необходимых для проведения практики**

Библиотечный фонд МГОУ укомплектован литературой в объеме, достаточном для организации самостоятельной деятельности студентов, в том числе следующие источники:

### **Основная литература:**

1. Аксарина, Н.А. Технология подготовки научного текста [Текст] : учеб.-метод.пособие / Н. А. Аксарина. - 4-е изд., стереотип. - М. : Флинта, 2018. - 112с.

2. Арнольд, И.В. Основы научных исследований в лингвистике [Текст] : учеб.пособие / И. В. Арнольд. - М. : Флинта, 2018. - 176с.

3. Бодуэн, де Куртенэ И.А. Общее языкознание [Текст] : избр.труды / Бодуэн де Куртенэ И.А. - М. : Юрайт, 2020. - 329с.

### **Дополнительная литература:**

1. Копосов Л.Ф. Лингвистическое источниковедение [Текст] : учеб. пособие. – М.: МГОУ, 2016. – 174с.

2. Миньяр-Белоручева, А.П. Учимся писать по-английски. Письменная научная речь [Электронный ресурс]: учебное пособие / А.П. Миньяр-Белоручева. - М. : Флинта, 2012. – 129 с. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115100> (дата обращения 12.06.2021).

3. Шевченко, Т. И. Теоретическая фонетика английского языка : учебное пособие для академического бакалавриата / Т. И. Шевченко. — 3-е изд. — М. : Юрайт, 2017. — 191 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс. Модуль.). — Режим доступа : [www.biblio-online.ru/book/871E389B-A409-42F9-AD35-9DDD073484A6](http://www.biblio-online.ru/book/871E389B-A409-42F9-AD35-9DDD073484A6).

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

www.google.ru – поисковая система

www.yandex.ru – поисковая система

www.classes.ru – словари, ресурсы по лингвистике

www.lingvo.ru – электронный словарь

www.gramota.ru – словари, ресурсы по лингвистике

www.krugosvet.ru – электронная энциклопедия

www.philologos.narod.ru – ресурсы по лингвистике и филологии

Список рекомендуемых словарей:

Cambridge Dictionaries Online

URL: <http://dictionary.cambridge.org>

Merriam-Webster Dictionary Online

URL: <http://www.merriam-webster.com/dictionary>

Merriam-Webster New Words Dictionary

URL: <http://www.merriam-webster.com/info/newwords>

Online Etymology Dictionary

URL: <http://www.etymonline.com/>

Oxford Advanced Learner's Dictionary the 8<sup>th</sup> Edition

URL: <http://oald8.oxfordlearnersdictionaries.com/>

## **9. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

**Лицензионное программное обеспечение:**

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

**Информационные справочные системы:**

**Профессиональные базы данных**

[fgosvo.ru](http://fgosvo.ru)

[pravo.gov.ru](http://pravo.gov.ru)

[www.edu.ru](http://www.edu.ru)

## **10. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики**

Для обеспечения практики в качестве вспомогательных средств используются: научно-популярная литература, словари (энциклопедические, тезаурусы, аспектные лингвистические, ассоциативные); Интернет-ресурсы; таблицы, схемы классификации звуков, рисунки в качестве вспомогательного материала.

Для обеспечения практики на факультете имеются:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием;
- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду МГОУ;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ  
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области  
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ  
(МГОУ)

Факультет романо-германских языков  
Кафедра английской филологии

ОТЧЕТ О ПРОХОЖДЕНИИ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ  
(ПРЕДДИПЛОМНОЙ)

обучающегося \_\_\_\_ курса \_\_\_\_ группы \_\_\_\_ формы обучения

**Направление подготовки**

45.03.02 Лингвистика

**Профиль:**

Иностранный язык и межкультурная коммуникация  
(английский + немецкий или французский языки)

\_\_\_\_\_  
(Ф.И.О.)

МЕСТО ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ \_\_\_\_\_

СРОКИ ПРАКТИКИ \_\_\_\_\_

РУКОВОДИТЕЛЬ ПРАКТИКИ: \_\_\_\_\_

Мытищи  
2021

**Приложение 2**



## ДНЕВНИК СТУДЕНТА ПО ПРАКТИКЕ

Студент(-ка) \_\_\_\_\_

(фамилия, имя, отчество)

\_\_\_\_\_ курса \_\_\_\_\_ группы \_\_\_\_\_ форма обучения \_\_\_\_\_

направления подготовки \_\_\_\_\_

профиль \_\_\_\_\_

квалификации (степени) бакалавр

направляется на преддипломную практику в \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(организация, адрес)

Период практики

с « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г. по « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Руководитель практики \_\_\_\_\_

(ФИО, должность, ученая степень, ученое звание)

Кафедра \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

М.П.

Декан факультета (директор института)

\_\_\_\_\_

(личная подпись и ФИО)

ОТМЕТКА ОРГАНИЗАЦИИ (ПРЕДПРИЯТИЯ)

Прибыл в организацию « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Выбыл из организации « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

М.П.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(должность)

(личная подпись, ФИО)

План практики

| №<br>п.п.                                      | Содержание деятельности и сроки выполнения<br>видов работ | Продолжительность<br>(в часах / днях) |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|                                                |                                                           |                                       |
|                                                |                                                           |                                       |
|                                                |                                                           |                                       |
|                                                |                                                           |                                       |
|                                                |                                                           |                                       |
|                                                |                                                           |                                       |
|                                                |                                                           |                                       |
|                                                |                                                           |                                       |
| <i>Итого часов зачетных единиц за практику</i> |                                                           | 108 часов / 3 ЗЕТ                     |

Индивидуальное задание от кафедры (если такое есть)

---

---

---

---

---

---

---

Индивидуальное задание руководителя ВКР

---

---

---

---

---

---

Преподаватель – руководитель практики \_\_\_\_\_/ \_\_\_\_\_

